



# W Bielsku-Białej

21/2020

m a g a z y n s a m o r z ą d o w y

W NUMERZE:

JAPONSKI  
OGRÓD  
TO HARMONIA

– str. 6

SMART CITY  
WAŻNE  
W CZASIE  
PANDEMII

– str. 8

MIESZKAŃCY  
O PARKU  
WŁÓKNIARZY

– str. 9

ONE. SIOSTRY  
NAWROT  
O KOBECIE

– str. 16

## BASEN W SZKOLE NA OS. BESKIDZKIM GOTOWY

Zakończyła się modernizacja basenu w budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Armii Krajowej przy ul. Sternicznej 4 w Bielsku-Białej – jedna z największych inwestycji oświatowych miasta w ostatnim czasie. 2 października odbyło się oficjalne otwarcie zmodernizowanego basenu.

Wzięły w nim udział władze miasta – prezydent Jarosław Klimaszewski i jego zastępca Piotr Kucia, przedstawiciele Miejskiego Zarządu Oświaty, dyrekcja, nauczyciele placówki i oczywiście przedstawiciele uczniów. Było symboliczne przecięcie wstęgi przez jedną z uczennic, podziękowania władzom miasta, kwiaty i pokazy pływania czterema stylami uczniów klas szóstych i siódmych Szkoły Podstawowej nr 36, która należy do ZSO. I to ci ostatni byli najbardziej ucieszeni z nowego basenu.

– Dziś był pierwszy dzień, kiedy mogliśmy do niego wskoczyć. I jest po prostu wspaniale. Superwoda, wspaniałe dno – przyjemne dla stóp. O wiele lepiej niż na starym basenie – zachwycali się uczniowie.



O tym, jak bardzo basen jest potrzebny, mówiła dyrektor szkoły Dorota Siwik.

– Basen w naszej szkole był nie tylko miejscem rekreacji, ale przede wszystkim dawał i daje możliwość bezpłatnej nauki pływania dla dzieci i młodzieży w pełni sprawnej, ale też tej z wieloma dysfunkcjami – mówiła dyrektor. – Nauka pływania to często początek pływackiej przygody. W naszej szkole jeszcze na długo przed powstaniem klas pływackich uczniowie ZSO zdobywali laury w zawodach pływackich na szczeblu miejskim czy

wojewódzkim. Obecnie uczniowie klas pływackich osiągają sukcesy na wielu prestiżowych zawodach w regionie i w województwie, udowadniając, że pływanie może być pasją i sposobem na życie. A dla uczniów o specjalnych potrzebach kształcenia pływanie stanowi bardzo, bardzo istotny element rehabilitacji. Dlatego tak bardzo cieszymy się z faktu, że ta wielomiesięczna inwestycja została ukończona i będzie służyć dla dobra mieszkańców – dodała D. Siwik.

ciąg dalszy na str. 3

## ZNAMY ZWYCIĘSKIE PROJEKTY BUDŻETU OBYWATELSKIEGO 2021

**Projekty 332 drzewa i 5 gałęzi oraz Poligon Strażacki BB otrzymały najwięcej głosów wśród ogólnomiejskich projektów zgłoszonych do Budżetu Obywatelskiego Bielska-Białej na 2021 rok.**

Głosowanie mieszkańców na projekty w ramach tej edycji BO trwało do 5 października 2020 r. Bielszczanie przez dwa tygodnie mogli głosować przez internet oraz za pośrednictwem kart do głosowania. Łącznie za pośrednictwem internetu i kart do głosowania oddali 14.627 głosów ważnych, w tym na projekty ogólnomiejskie 6.132 głosy, a na projekty osiedlowe 8.495 głosy. Szczegółowe wyniki głosowania dla wszystkich pozytywnie zweryfikowanych projektów znajdują się na stronie [www.obywatelskibb.pl](http://www.obywatelskibb.pl).

Wśród projektów ogólnomiejskich zwyciężyły dwie propozycje – 332 drzewa i 5 gałęzi, na którą oddano 1.965 głosów waż-

nych, oraz Poligon Strażacki BB – na ten projekt oddano 1.377 głosów ważnych. Pierwsza z nich dotyczy stworzenia w kilku lokalizacjach w mieście miejsc służących rekreacji, sportowi oraz pamięci o lokalnej historii. Druga – budowy miejsca do ćwiczeń z zakresu przeciwpożarowego, ćwiczeń wysokościowych, ratownictwa technicznego i poligonu dla najmłodszych adeptów pożarnictwa z Młodzieżowych Drużyn Pożarowych.

W osiedlach zwyciężały projekty dotyczące placów zabaw i miejsc wypoczynku; poprawy bezpieczeństwa; stworzenia stref aktywności dla mieszkańców; budowy małych obiektów rekreacyjnych i sportowych; doposażenia w sprzęt jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej oraz zagospodarowania i urządzenia terenów zielonych. Były projekty integrujące lokalną społeczność w różnym wieku, a także dotyczące utworzenia wybiegów dla psów oraz doposażenia instytucji kultury. □



## ŻOŁNIERZE ŚWIĘTOWALI



2 października świętowali w Bielsku-Białej czerwone berety. Jednak tym razem obchody święta 18 Bielskiego Batalionu Powietrznodesantowego odbyły się w ograniczonym zakresie w związku z obostrzeniami związanymi z pandemią COVID-19.

Pierwszy raz w historii jednostki mieszkańcy Bielska-Białej nie mogli wziąć udziału w Dniu Otwartym Koszar. W swoim okolicznościowym przemówieniu nad tym faktem ubolewał ppłk Tomasz Neumann, dowódca jednostki, podkreślając związki batalionu z miastem.

Aby zaakcentować obecność spadochroniarzy w Bielsku-Białej, w dniu ich święta po ulicach miasta przemierzały się patrole piesze oraz patrole w hummerach, czyli pojazdach typu HMMWV. W jednym z nich jechał prezydent miasta Jarosław Klimaszewski. Jack

## PRZED JUBILEUSZEM MZK



Z okazji zbliżającej się 125. rocznicy uruchomienia komunikacji miejskiej w Bielsku-Białej – przypadającej 11 grudnia br. – na bocznych szybach wszystkich autobusów Miejskiego Zakładu Komunikacyjnego w Bielsku-Białej sp. z o.o. zamieszczone zostały okolicznościowe grafiki prezentujące historię komunikacji. Widnieją na nich pojazdy począwszy od historycznego tramwaju po eksploatowany obecnie autobus. Ponadto okolicznościowe naklejki zamieszczono na tylnych szybach kilku autobusów marki Solaris. Wydrukowano też bilety jednorazowe i okresowe (na wszystkie linie miejskie) z nadrukowaną na rewersie okolicznościową grafiką – można je zakupić w punktach obsługi pasażera (kasach biletowych MZK) – lista punktów na stronie komunikacja.um.bielsko.pl/. Liczba biletów jest ograniczona. opr. Jack

## BUTY OD SOKOŁÓW PODBESKIDZIA DLA PODOPieczNYCH PARASOLA



227 podopiecznych Zespołu Placówek dla Dzieci i Młodzieży Parasol otrzymało nowe sportowe obuwie. 29 września Fundacja Sokół Podbeskidzia, której prezesem zarządu jest Marek Sokołowski, oraz Football Academy BB, której menagerem jest Krystian Gańczarczyk, wspólnie z Fundacją ESPA przekazały dla podopiecznych Parasola nowe, markowe, sportowe obuwie wartości ok. 80 tys. zł. W imieniu bielskiego samorządu za dary podziękował zastępca prezydenta miasta Adam Ruśniak.

– W ramach akcji przygotowaliśmy 250 par butów. Wcześniej w innych placówkach rozdaliśmy kilkanaście par, a resztę przekazujemy podopiecznym Parasola, bo wiemy, że tu będą dobrze spożytkowane – mówi Marek Sokołowski. – Nasza fundacja współpracuje z Fundacją ESPA, wspierając potrzebujących z Bielska-Białej i regionu. Dzięki partnerskiej współpracy z Klubem Biznesu znaleźliśmy sposób, aby pomóc tym młodym ludziom – dodał były piłkarz TS Podbeskidzkie.

– O potrzebach dzieci z domu dziecka dużo osób pamięta, a o tych ze świetlic terapeutycznych już niekoniecznie – wyjaśnił Krystian Gańczarczyk z Football Academy BB. Jack

## POMÓŻ BUDOWAĆ DOMKI DLA JEŻY



Każdy z nas może pomóc jeżom przetrwać zimę. Fundacja Ekologiczna Arka zorganizowała kolejną edycję ogólnopolskiej akcji *Kup deskę*. W jej ramach chce budować domki dla jeży oraz pomagać miłośnikom tych zwierząt w opiece nad nimi. Akcja wystartowała 28 września na Rynku happeningiem z udziałem młodzieży, która dowiedziała się, jak pomagać jeżom. Partnerem inicjatywy są Lasy Państwowe.

Arka chce zachęcić miłośników zwierząt i ekologii do wpłat niewielkich kwot poprzez system dostępny na stronie [www.kupdeske.pl](http://www.kupdeske.pl) Za zgromadzone środki Arka planuje jeszcze w listopadzie zbudować kilkadziesiąt domków dla jeży w zainteresowanych tym tematem placówkach oświatowych. Fundacja chce także pomagać miłośnikom jeży w ich ratowaniu i opiece nad nimi.

Na stronie [www.kupdeske.pl](http://www.kupdeske.pl) znajdują się informacje, z których mogą korzystać placówki oświatowe angażujące się w akcję oraz osoby prywatne zainteresowane tematem. Jest tam również umieszczona instrukcja, jak samemu zbudować domek dla jeża. oprac. ek

## OBJAZD ULICĄ DZWONKOWĄ

Miejski Zarząd Dróg w Bielsku-Białej poinformował, że do 18 grudnia będzie obowiązywała tymczasowa organizacja ruchu, obejmująca zamknięcie odcinka ulicy Cieszyńskiej – od skrzyżowania z ul. Międzyrzeczką do skrzyżowania z ul. Średnią. Objazd w obu kierunkach poprowadzony jest nowo wybudowaną ul. Międzyrzeczką, wybudowanym łącznikiem do ul. Zagajnik i ul. Dzwonkową do ul. Cieszyńskiej. Wyjazd ze stacji paliw został skierowany na stary odcinek ul. Dzwonkowej, która jest włączona do nowego odcinka. Ruch autobusów odbywa się objazdem, funkcjonuje przystanek na pętli przy ul. Dzwonkowej, a dodatkowy przystanek na ul. Dzwonkowej jest pominięty. oprac. Jack

## DYSPOZYTORNIA NA RAZIE ZOSTAJE

Dyspozytornia pogotowia ratunkowego przez najbliższe 3 lata zostanie w Bielsku-Białej. Od stycznia 2021 r. będzie nią jednak zarządzać Śląski Urząd Wojewódzki w Katowicach.

Z 24 dyspozytorów Bielskiego Pogotowia Ratunkowego chęć zmiany pracodawcy wyraziło dotychczas 13 osób, w tym 3 emerytów. Rada Społeczna Bielskiego Pogotowia Ratunkowego pozytywnie zaopiniowała bezpłatne użyczenie pomieszczeń dyspozytorni dla Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach. Urząd ma pokrywać bieżące koszty utrzymania tego miejsca. Zgodę na to musi wyrazić jeszcze zarząd powiatu bielskiego. Taki stan rzeczy ma się utrzymywać do końca 2023 r.

Takie rozwiązanie nie jest zadowalające dla samorządów z Podbeskidzia, które od dawna walczą o utrzymanie dyspozytorni (Rada Miejska w Bielsku-Białej wiosną tego roku jednoznacznie podjęła uchwałę, w której sprzeciwiła się planom likwidacji dyspozytorni).

– To jest tylko powierzchowne załatwienie sprawy. Różne są sytuacje, szczególnie teraz, gdy walczymy z pandemią koronawirusa – mówi dyrektor Bielskiego Pogotowia Ratunkowego Wojciech Waligóra. Dodaje, że COVID-19 obnażył naszą ochronę zdrowia. oprac. ek

źródło: Starostwo Powiatowe w Bielsku-Białej



# MIASTO



## BESEN W SZKOLE NA OS. BESKIDZKIM – dokończenie ze str. 1

Dla dobra mieszkańców, bowiem szkoła ma w planach udostępnienie basenu nie tylko uczniom, ale również szkółkom pływackim i grupom z całego miasta, a w przyszłości indywidualnym mieszkańcom.

– Bardzo się cieszę, że ten basen, który służył tyle lat i się nam wysłużył, udało się wyremontować. Imponujący jest fakt, że udało się to zrobić w rok – mówił prezydent Jarosław Klimaszewski. – Pływanie jest uznawane za najbardziej zdrowy, a przede wszystkim bezpieczny sport – najmniej urazowy. Niech ten basen dobrze służy dzieciakom – zwłaszcza, że to szkoła z tradycjami pływackimi. Sam lubię pływać i kiedyś, jeśli mnie zaprosicie, chętnie wpadnę do was na basen – dodał z uśmiechem prezydent.

Prace nad projektem modernizacji basenu zaczęły się w 2018 r., kiedy Urząd Miejski ogłosił i rozstrzygnął przetarg na opracowanie dokumentacji projektowej. Za kwotę 162.360,00 zł wykonała ją tyska firma PRO ARCH 2 Sp. z o.o. Sp. Komandytowa.

W sierpniu 2018 r. zostało wydane pozwolenie na budowę, a w marcu 2019 r. przeprowadzono przetarg na realizację robót budowlanych, w wyniku którego Urząd Miejski zawarł umowę z wykonawcą – Przedsiębiorstwem Robót Budowlanych Beskid Nr VI Sp. z o.o. Firma zgłosiła zakończenie robót 18 sierpnia 2020 r., kilka dni przed terminem. Od końca września, po wszystkich koniecznych odbiorach technicznych, obiekt może być użytkowany.

Koszt robót modernizacyjnych wyniósł 7.803.007,75 zł. Basen ma wymiary 25 x 8,26 m i głębokość 0,95 m-1,35 m.

W ramach modernizacji przeprowadzono gruntowny remont żelbetowej niecki basenowej wraz z montażem niecki ze stali nierdzewnej. Wyremontowane zostały pomieszczenia hali basenowej i pomieszczenia pomocnicze, w tym szatnie i sanitariaty. Wyko-

nano również nadbudowę tarasu. Co ważne, dzięki modernizacji, obiekt jest dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Prace obejmowały też modernizację dachu, przebudowę instalacji: wod.-kan., c.w.u., c.o., p.poż., wentylacji mechanicznej, elektrycznej, technologii uzdatniania wody i kanalizacji deszczowej i sanitarnej. Wykonano izolację ścian fundamentowych, remontu doczekały się schody wejściowe.

Zmodernizowana część obiektu została również wyposażona – mowa o wyposażeniu sanitarnym, meblach biurowych, wyposażeniu socjalnym, zamkniętych szafkach szatniowych czy tablicach informacyjnych.

Zaplecze basenu robi duże wrażenie. Wszystko jest nowe, kolorowe i nowoczesne. Jest miejsce na odpoczynek z kanapami, stolikiem i szafkami na cenne przedmioty. Również toalety i prysznice to przestronne, nowoczesne pomieszczenia. Oddzielna przestrzeń została wyodrębniona na łazienkę dla niepełnosprawnych – ze specjalną uprzążą do przebierania osób o ograniczonych możliwościach ruchowych i alarmem do wzywania pomocy na wypadek, gdyby coś się wydarzyło. Zaplecze basenu jest też wyposażone w specjalną windę dla osób niepełnosprawnych, która umożliwia im opuszczenie do wody. To pierwszy tak kompleksowo wyposażony basen w Bielsku-Białej pod względem ułatwień dla osób niepełnosprawnych.

Obiekt przy ZSO przed modernizacją był eksploatowany przez prawie 30 lat.

Emilia Klejmont



Dyr. Dorota Siwik demonstruje wyposażenie basenu prezydentowi J. Klimaszewskiemu





# MIASTO



J. Klimaszewski, A. Kruczek i P. Ryszka

**1 października w sali sesyjnej bielskiego Ratusza rozstrzygnięto plebiscyt Aktywny Senior Roku 2020. Jego laureatem został Antoni Kruczek.**



## LAUREACI KONKURSU AKTYWNY SENIOR W RATUSZU

We wręczaniu nagród uczestniczyli prezydent Bielska-Białej Jarosław Klimaszewski oraz radni Rady Miejskiej Piotr Ryszka i Karol Markowski.

– Nawet w tym nietłętym czasie staram się, drodzy seniorzy, jak tylko można, dostarczyć wam dodatkowych inspiracji, abyście mimo wszystko nie tracili aktywności. Organizujemy spotkania kulturalne i rozrywkowe, aby dać wam silny znak, że seniorzy i ich potrzeby są dla nas bardzo ważne. Jesteście dla nas źródłem wiedzy i doświadczeń życiowych. Doceniamy to, co robicie, i robimy wszystko, abyście w naszym mieście cieszyli się odpowiednim szacunkiem – mówił do zebranych prezydent Jarosław Klimaszewski. – Gratulując laureatowi wyróżnienia, chciałbym podkreślić, że aktywność was wszystkich jest godna pozazdroszczenia – dodał prezydent.

Do konkursu zgłoszono 13 kandydatur aktywnych seniorów. Byli to: Lilianna Zarębińska, Maria Sztława, Maria Łaskawiec, Stanisław Herok, Marta Kłowsowicz, Stanisława Sadlik, Antoni Kruczek, Karina Wojciechowska, Maria Grzywa, Danuta Michalska, Joanna Kubaczka, Urszula Holec i Tadeusz Sowiński. Kapituła oceniająca kandydatury, w skład której wchodził: zastępca prezydenta Bielska-Białej i przewodniczący kapituły Adam Ruśniak, przewodniczący Komisji Zdrowia, Polityki Społecznej i Sportu Rady Miejskiej Karol Markowski, laureatka Plebiscytu Aktywny Senior Roku 2019 Elżbieta Rosińska, przedstawicielka Rady Seniorów Miasta Bielska-Białej Anna Jurczyga, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bielsku-Białej Aleksandra Ciaciura oraz naczelnik Wydziału Polityki Społecznej Urzędu Miejskiego Ewa Swatek,

zdecydowała tytuł Aktywnego Seniora 2020 przyznać Antoniowi Kruczkowi.

– Jest mi niezwykle miło, że kapituła przyznała ten zaszczytny tytuł właśnie mnie. Moja działalność na rzecz seniorów obejmuje długi okres, jestem związany z kilkoma organizacjami. Od przeszło 50 lat działam w PCK, ZHP. Zawsze staram się być aktywny, a mogłem sobie na to pozwolić, gdyż mam bardzo wyrozumiałą żonę, która pomaga mi w tych aktywnościach – mówił Antoni Kruczek. Jack

Autorem nagrodzonych w konkursie Artystyczny Senior – aktywny mimo wszystko – Czas pandemii wierszy *Jesień życia, Barwy życia, Nasze życie jest* Władysław Woźniak, a nie, jak napisaliśmy w poprzednim MS, Władysława Woźniak. Przepraszamy! □

## NA ROWERACH DLA BIELSKA-BIAŁEJ

1.307 treningów, 1.184.225 spalonych kilokalorii, 2.107 godzin i 34 minuty na rowerach, 31.268 kilometrów w nogach – tak przedstawiają się osiągnięcia rowerzystów, którzy wzięli udział w rywalizacji o Puchar Rowerowej Stolicy Polski pod szyldem Bielska-Białej. Ostatecznie bielska ekipa zajęła miejsce pośrodku stawki. Rowerową Stolicą Polski została Nowa Sól, która zwyciężyła drugi raz z rzędu.

Trwająca miesiąc rywalizacja zakończyła się ostatniego września. Konkurs, zorganizowany po raz drugi przez Bydgoszcz, stanowił promocję aktywnej formy spędzania czasu i szerzenia idei roweru jako alternatywnego środka transportu. W zmaganiach udział wzięły 44 polskie miasta, a rowerzyści w całym kraju wykręcili ponad 3,6 mln km.

8 października prezydent Jarosław Klimaszewski uhonorował w Ratuszu najlepszych rowerzystów bielskiej rywalizacji. Pierwsze miejsce zajął Marek Szapert z liczbą 2.959,71 km. Drugi był Paweł Janica, który przejechał 2.774,62 km, a trzecia Bernadeta Osak – 2.761,17

przejechanych kilometrów. Nagrody dla rowerzystów w postaci profesjonalnego licznika GPS, zegarków sportowych i odzieży rowerowej ufundowali organizatorzy rowerowej zabawy: Urząd Miejski w Bielsku-Białej i Lokalna Organizacja Turystyczna Beskidy. oprac. ek



## NOWY ODDZIAŁ PRZEDSZKOLNY

Przedszkole nr 15, którego główna siedziba mieści się przy ul. Józefa Piłsudskiego 47, ma trzy nowe oddziały. Zajmują one pomieszczenia wydzielone na potrzeby przedszkola w części budynku Szkoły Podstawowej nr 9 przy ul. Władysława Broniewskiego 23. To dodatkowa lokalizacja przedszkola od 1 września br. Wysoki standard obiektu zapewnia obecnie doskonałe warunki działania przedszkola. Jack

## MIASTO

# PRAWIE 70 MAŁŻEŃSTW Z MEDALAMI

Co prawda bez tak uroczystej oprawy, jak przed pandemią, ale nadal są – mowa o medalach za 50 lat pożycia małżeńskiego dla bielszczan. Ze względu na obawę przed rozprzestrzenianiem się koronawirusa od połowy lutego w Urzędzie Miejskim w Bielsku-Białej zaniechano uroczystości związanych z wręczaniem odznaczeń. To nie oznacza jednak, że bielskie małżeństwa z długim stażem ich nie otrzymują.

We wrześniu w bielskim Urzędzie Stanu Cywilnego odbyły się cztery tury spotkań z małżeństwami odznaczonymi za długoletnie pożycie. Różnica jest taka, że pary po odbiór medali Prezydenta RP i listów gratulacyjnych od prezydenta miasta umawiają się indywidualnie. Nie ma też tak uroczystej oprawy wydarzeń. Poniżej publikujemy listę małżeństw odznaczonych we wrześniu br.

Jednocześnie, Urząd Stanu Cywilnego przypomina, że osoby obchodzące jubileusz 50-lecia zawarcia małżeństwa w 2020 r. i w styczniu lub lutym 2021 r., które są zainteresowane otrzymaniem medalu za długoletnie pożycie małżeńskie, a następnie udziałem w uroczystości, proszone są o kontakt z USC w Bielsku-Białej celem zgłoszenia jubileuszu.

9 września jubileusz obchodzili: Halina i Tomasz Czechowie, Maria i Emanuel Dogielowie, Irena i Brunon Dobrowscy, Krystyna i Andrzej Dutkowie, Barbara i Tadeusz Filowie, Krystyna i Roman Hensłokowie, Barbara i Mieczysław Hamerlakowie, Helena i Marian Jasińscy, Anna i Henryk Kuśmierscy, Kazimiera i Kazimierz Nowakowie, Barbara i Kazimierz Otrząskowie, Irena i Henryk Przybyłowie, Maria i Czesław Targoszowie, Jadwiga i Władysław Gachowie (60-lecie), Krystyna i Tadeusz Nowakowie (60-lecie), Krystyna i Leszek Nyczowie (60-lecie).

Jubilaci z 10 września: Dietlinda i Andrzej Czyżowie, Wanda i Józef Dragowie, Irena i Marian Garanowie, Irena i Erwin Gąstałowie, Janina i Józef Grazdowie, Jadwiga i Stanisław Gawlasowie, Janina i Józef Harężowie, Jadwiga i Mieczysław Jarczakowie, Jadwiga i Kazimierz Kopaczkowie, Zo-

fia i Zbigniew Kotlikowie, Maria i Bogusław Kosiec, Małgorzata i Emil Krystowie, Krystyna i Aleksander Niesytowie, Barbara i Edward Niesytowie, Stanisława i Kazimierz Pachowie, Danuta i Jerzy Romaniakowie, Lidia i Stanisław Sikorscy, Janina i Stanisław Woźniakowie.

16 września świętowali: Krystyna i Leon Barasiowie, Halina i Janusz Dolińscy, Maria i Karol Frasiowie, Genowefa i Adam Gałuszkowie, Stanisława i Jan Hojni, Anna i Stanisław Kaniowie, Bogumiła i Henryk Krzymianowscy, Olga i Franciszek Kosmowie, Marianna i Jan Malinowscy, Danuta i Stanisław Nowakowscy, Renata i Edward Paszkowie, Irena i Zygmunt Stanclikowie, Lucyna i Marian Studniccy, Krystyna i Andrzej Mrózkowie, Jadwiga i Kazimierz Szewczykowie.

17 września medale odebrali: Maria i Marian Ciurowie, Władysława i Roman Dybczakowie, Barbara i Andrzej Chmielnikowie, Halina i Piotr Golonkowie, Genowefa i Stefan Gołębiwscy, Maria i Ryszard Horeccy, Helena i Tadeusz Jafernikowie, Renata i Aleksander Krywultowie, Barbara i Henryk Maślakowie, Maria i Stanisław Słowikowie, Zofia i Stefan Sieklińscy, Władysława i Stanisław Sachmerdowie, Barbara i Piotr Smolkowie, Irena i Jan Suchy, Łucja i Antoni Wątrobowie, Barbara i Andrzej Widlarzowie, Stanisława i Stanisław Zawadzcy, Bernadetta i Rudolf Kubalowie (65-lecie).



## BEZROBOCIE – LEKKI WZROST

Niewielki wzrost bezrobocia – o 0,1 punktu procentowego – nastąpił w sierpniu w Bielsku-Białej. Obecnie w stolicy Podbeskidzia stopa bezrobocia wynosi 2,5 proc.

Według ostatnich danych opublikowanych przez Główny Urząd Statystyczny stopa bezrobocia na 31 sierpnia w kraju wynosiła 6,1 proc. (bez zmian w stosunku do lipca 2020 r.), w woj. śląskim 4,8 proc. (wzrost o 0,1 pkt proc.), w powiecie bielskim 4,4 proc. (wzrost o 0,1 pkt proc.).

– W sierpniu 2020 r. w Powiatowym Urzędzie Pracy w Bielsku-Białej odnotowano wzrost w ewidencji liczby bezrobotnych o 146 osób w stosunku do lipca br. Zarejestrowano 634 osoby, tj. o 37 mniej niż w lipcu. Z tej liczby 70,7 proc. to bezrobotni powracający po raz kolejny. Wśród nowo zarejestrowanych 54,8 proc. stanowiły kobiety, 7,6 proc. z ogółu zarejestrowanych w sierpniu to osoby, które poprzednio nie pracowały. Zarejestrowano również 41 osób posiadających orzeczenie o stopniu niepełnosprawności – informuje dyrektor PUP Marek Hetnał.

W sierpniu zgłoszono 709 wolnych miejsc pracy, tj. o 187 mniej niż w lipcu. 69 ofert dotyczyło osób niepełnosprawnych. Zgłoszono 673 wolnych miejsc pracy w ramach ofert niesubsydiowanych oraz 36 miejsc pracy subsydiowanej. Jack

# TERMOMODERNIZACJA W SP 26 ZAKOŃCZONA

24 września prezydent Bielska-Białej Jarosław Klimaszewski wspólnie z radnym Szczepanem Wojtasikiem wizytowali szkołę w Straconce, w której w tym roku przeprowadzano termomodernizację. W jej wyniku Szkoła Podstawowa nr 26 przy ul. Złoty Potok stała się przepięknym obiektem, a na dodatek bardzo tanim w utrzymaniu.

– Szkoła w Straconce jest pięknie położona, a teraz, dzięki nowej elewacji, sama zdobi okolice. Wiadomo, że szkoła to przede wszystkim ludzie i wspólna praca nauczycieli z uczniami. Jednak warunki, w jakich odbywa się proces kształcenia, mają duży wpływ na jego jakość. Jest to jeden z czynników, który sprawia, że edukacja w naszym mieście jest na poziomie najwyższym w województwie śląskim. Aby ten po-

ziom utrzymać, trzeba dbać również o infrastrukturę – mówił prezydent Jarosław Klimaszewski.

Roboty w szkole rozpoczęły się w marcu i przebiegły niezwykle sprawnie, do czego pośrednio przyczyniła się epidemia. Chociaż nie brzmi to najlepiej, z powodu pandemii nauka w szkole została zawieszona i firma mogła bez żadnych utrudnień zająć się remontem. W ramach prac przeprowadzono termomodernizację obiektu – ocieplone zostały ściany budynku A i B, wykonano na nich nową elewację, ocieplono również strychy. Oczyszczono fundamenty i uzupełniono brakujące w nich kamienie.

– Kiedy kończyliśmy modernizację, chcieliśmy zaznaczyć, że jest to szkoła straconieńska. Po uzgodnieniu z projektantem, z własnych środków ufundowali-

smy nasze logo, na którym widać piękne krokusy – informowała dyrektor Szkoły Podstawowej nr 26 Grażyna Proch.

Koszt modernizacji wyniósł ponad 700 tys. zł.

Jack





# MIASTO



## JAPÓŃSKI OGRÓD TO PROSTOTA, HARMONIA, ELEGANCJA

**6. Festiwal Ekodzieło organizowany przez Klub Gaja odbywał się na przełomie września i października w Bielsku-Białej i Bystrej. Wydarzenie zapoczątkowała prezentacja idei ogrodu japońskiego na terenie bielskiego Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego im. Stanisława Szumca. Zaproszeni goście z dyrekcją szkoły i prezydentem miasta Jarosławem Klimaszewskim symbolicznie posadzili w nowo powstającym ogrodzie pierwszy klon japoński.**

Od wielu lat głównym celem Festiwalu Ekodzieło jest zakładanie parków i ogrodów. W tym roku wybór padł na Zespół Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego i jego warsztatowy teren położony tuż za budynkiem przy ul. Akademii Umiejętności. To właśnie tu, blisko centrum miasta, w perspektywie być może nawet roku powstanie japoński ogród.

– Ogrody, którym dziś dajemy początek, to prostota, harmonia i elegancja. Ogrody japońskie mają naśladować przyrodę, nie starając się jej podbić i zniszczyć. Należy je tak pielęgnować, aby jak najstaranniej ukryć działania człowieka. Jest mi szczególnie miło, że to właśnie teren naszej szkoły został wybrany na realizację tego zadania – mówiła dyrektor ZSCKR Katarzyna Hofman-Kępyś. – Żywię nadzieję, że dzięki współpracy z miastem i Klubem Gaja wspólnie uda się nam stworzyć coś cudownego – krajobraz w miniaturze. Ogród będzie inspiracją dla młodzieży, dla mieszkańców – miejscem, gdzie może odnajdą harmonię, spokój ducha i ciała – dodała.

– Dziękuję, że zaprosiliście miasto do pracy przy projekcie. Świetnie się wpisuje w szereg naszych przedsięwzięć ekologicznych. Świadomość ekologiczna bielszczan w ostatnim okresie bardzo rośnie. I również wkład w to ma szkoła, która ekologią stoi. Już nie mogę się doczekać – patrząc na projekty, na atmosferę, która tu dziś panuje – na gotowy ogród. Cieszę się, że mieszkańcy będą mogli z niego korzystać – mówił prezydent Jarosław Klimaszewski.

– Ogrody japońskie są bardzo usystematyzowane. Każdy element, każdy głaz, każda ścieżka, każde drzewo ma znaczenie. Ułożenie głazów po trzy symbolizuje człowieka, niebo i ziemię – mówił Jacek Bożek. – Ten powstający ogród podniesie jakość naszego miasta.

W momencie, kiedy mamy taki kryzys klimatyczny, tylko wspólna praca, jak nasza, dla powstania tego ogrodu, może przynieść efekt – dodał prezes Klubu Gaja.

Była też część artystyczna i kulinarna. Etiudę klasycznego japońskiego tańca Butoh *Drzewa wschodu* zaprezentował Krzysztof Jerzak – tancerz, choreograf i aikidoka. Odbył się także performans Haiku – czytanie performatywne japońskiej formy poetyckiej w wykonaniu Jacka Bożka. Wydarzenie zakończyły warsztaty budowy schronień dla trzmieli i innych owadów zapylających, które zostaną zamontowane na terenie ogrodu. Wszystkiemu towarzyszył też poczęstunek inspirowany Japonią.

W najbliższym czasie zostanie podpisane porozumienie między szkołą a Urzędem Miejskim, na mocy którego miasto przekaże pieniądze na wykonanie ogrodu. Szkoła użyczy grunt. Dyrekcja ma nadzieję, że w perspektywie roku bielszczanie będą mogli już korzystać z uroków japońskiego ogrodu w granicach swojego miasta. Projekt przewiduje posadzenie wielu cennych drzew i krzewów: klonów japońskich, bambusów, azalii, sosen, pierisów czy dereni.

– Jeśli wszystko się dobrze ułoży, to w następnym roku będziemy ten projekt fizycznie realizować – mówił na zakończenie prezes Klubu Gaja.

Tradycyjnie Festiwal Ekodzieło odbywał się też w gminie Wilkowice. W Bystrej 30 września sadzono wiśnie japońskie. Drzewa odmian: Kiku-shidare, Amanogawa, Kanzan wzbogacą teren małego ogrodu japońskiego, który został tu kiedyś założony. W Gminnym Ośrodku Kultury Promyk edukatorzy Klubu Gaja poprowadzili warsztaty budowy schronień dla trzmieli i pszczoł samotnic.

Emilia Klejmont



Przemawia Jacek Bożek



Tancerz butoh Krzysztof Jerzak



## BEZPŁATNE PRZEJAZDY I ELEKTRYCZNY AUTOBUS

Bielsko-Biała po raz kolejny bierze udział w Europejskim Dniu bez Samochodu, organizowanym w wielu krajach w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu. 22 września przejazd autobusami komunikacji miejskiej był bezpłatny.

Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu jest organizowany każdego roku w połowie września. Celem działań jest promocja ekologicznych form mobilności, takich jak środki transportu zbiorowego, rower, ruch pieszy oraz transport multimodalny, czyli łączenie różnych gałęzi transportu. Władze Bielska-Białej od wielu lat starają się zachęcić mieszkańców do zmiany niekorzystnych dla zdrowia i środowiska przyzwyczajęń transportowych i poprawy jakości życia. Kulminacyjnym momentem każdego ETZT jest przypadający 22 września Dzień bez Samochodu. Hasłem tegorocznego ETZT była *Zeroemisyjna mobilność dla każdego*.

W Dniu bez Samochodu na placu Ratuszowym odbyła się prezentacja zeroemisyjnego autobusu elektrycznego marki Mercedes-Benz, typ eCitaro. Pojazdem, za kierownicą którego usiadł mający uprawnienia do prowadzenia autobusu zastępca prezydenta Bielska-Białej Piotr Kucia, przyjechali na plac Ratuszowy prezydent Jarosław Klimaszewski i jego zastępca Przemysław Kamiński.

– Prowadzenie takiego pojazdu to fantastyczna przygoda – zapewniał zebranych na prezentacji dziennikarzy prezydent Piotr Kucia. – Przy okazji chcę pozdrowić wszystkich kierowców autobusów, którzy na co dzień mają wielką odpowiedzialność, bo przewożą ludzi, muszą dbać o ich bezpieczeństwo, zawieźć pasażerów bezpiecznie do celu i to wszystko na czas – dodał P. Kucia.

– Dziś propagujemy zdrowy, ekologiczny tryb życia. Zachęcamy do korzystania z komunikacji miejskiej, do zo-

stawiania samochodów w domu, bo to jest zdrowsze dla wszystkich. Zwłaszcza w Europejskim Tygodniu Zrównoważonego Transportu warto to robić i zachęcać – mówił prezydent Jarosław Klimaszewski, który tego dnia do pracy przyjechał autobusem.

Komunikacja miejska w Bielsku-Białej przechodzi nieustanne zmiany, dostosowując się do potrzeb mieszkańców i wymagań ekologicznych. To przynosi efekty. W zeszłym roku skorzystało z niej ponad 100 tys. pasażerów więcej. Ale miasto ciągle myśli o przyszłości.

– Chcemy żyć zdrowo w Bielsku-Białej i dlatego rozwijamy u nas nie tylko komunikację autobusową, ale też rowerową. W tym tygodniu organizujemy konsultacje na temat rozwoju w mieście tras rowerowych, bo to też jest transport publiczny – mówił prezydent J. Klimaszewski.

Wśród zalet korzystania z komunikacji miejskiej prezydent wymieniał wygodę. – W mieście są nowe, wygodne autobusy, trwa rozbudowa układu komunikacyjnego, który wpływa na lepsze skomunikowanie miasta również w aspekcie komunikacji miejskiej, ale rośnie też świadomość ekologiczna i ekonomiczna kierowców – podkreślał.

Testowany mercedes był już kolejnym pojazdem, który pod lupę wziął bielski Miejski Zakład Komunikacyjny. Wymóg elektromobilności taboru komunikacji miejskich nakłada na samorządów ustawą o elektromobilności i paliwach alternatywnych z 2018 r. Na podstawie jej zapisów samorządy są zobowiązane do wymiany 30 procent taboru autobusów miejskich na elektryczne. W przypadku



Elektryczny autobus

Bielska-Białej to wysoki koszt około 170 mln zł. Stąd bardzo wnikliwe testy, które będą podbudową kolejnych technologicznych i ekonomicznych analiz.

– W tej chwili MZK ma w stu procentach flotę dieslowską. To pojazdy, które mają po kilka lat, są odnowione i – co warto zaznaczyć – spełniają bardzo ekologiczną normę dieslowską – normę nr 6. Teraz spółka stoi przed wymianą taboru w ramach wieloletniego programu inwestycyjnego. Natomiast kwestia autobusów zeroemisyjnych to kwestia jednak przyszłości. Dopiero testujemy to rozwiązanie – mówił prezes Miejskiego Zakładu Komunikacyjnego w Bielsku-Białej Hubert Maślanka. – Wydaje się, że elektryka, a nie gaz, to będzie przyszłość w autobusach miejskich. Natomiast istotne jest, czy to będzie zasilanie tradycyjne elektryczne, czy z ogniw wodorowych. Chodzi o eksploatację, o zasięgi tych autobusów – mówił H. Maślanka.

Testując kolejne autobusy, MZK porównuje różne rozwiązania technologiczne, m.in. kwestie odzysku energii, zachowania się na wzniesieniach Bielska-Białej przy zimowej czy deszczowej pogodzie.

Prezentowany mercedes jest wyposażony w 10 baterii o łącznej pojemności 250 kWh. Pozwala to, w warunkach komunikacji miejskiej, na przejechanie nawet do 200-250 km. Kiedy używana jest klimatyzacja lub ogrzewanie, połowa energii jest wykorzystywana na wspomniane procesy. Pojazd mieści ponad 80 pasażerów.

Co ważne, Mercedes w tym autobusie zastosował wszystkie możliwe systemy bezpieczeństwa, łącznie z systemem, który zadziała w sytuacji, kiedy kierowca z jakiegoś powodu straci przytomność – wtedy autobus, zbliżając się do przeszkody, będzie rozpoczynał autonomiczne hamowanie.

Emilia Klejmont



Z-ca prezydenta Bielska-Białej Piotr Kucia za kierownicą autobusu



## SMART CITY WAŻNE W CZASIE PANDEMII

O inteligentnych i bezpiecznych miastach w dobie pandemii rozmawiali 8 października w Hotelu Dębowiec uczestnicy konferencji Smart City w Bielsku-Białej. Podczas spotkania zaprezentowane zostały technologie, dzięki którym miasta mogą być bezpieczniejsze, bardziej inteligentne, a przestrzeń publiczna będzie mogła być jednak uczęszczana.

Jednym z gości konferencji był prezydent Bielska-Białej Jarosław Klimaszewski.

– My mamy już pewne pomysły wdrożone. Ale też technologia bardzo szybko się rozwija, a proponowane rozwiązania wychodzą naprzeciw czasom, w których żyjemy – mówił prezydent J. Klimaszewski. Władarz wrócił do okresu lockdownu, kiedy większość urzędów pracowała zdalnie. – Ta praca nie byłaby możliwa bez odpowiedniej infrastruktury i rozwiązań smart city. Podczas lockdownu Urząd w Bielsku-Białej pracował wprawdzie on-line, ale w pełnym zakresie. I gdybyśmy wcześniej nie mieli wprowadzonych pewnych rozwiązań z kategorii smart city, to by się nie udało – wyjaśnił.

Mówiąc o inteligentnych technologiach w Bielsku-Białej, prezydent wymienił światłowód niezbędny do przesyłania dużych ilości danych. Poza tym w Ratuszu funkcjonują wszystkie elektroniczne systemy, które działają w innych urzędach – e-skrzynka podawcza, e-PUAP, System Powiadamiania Mieszkańców, elektroniczny urząd. Są też narzędzia do bezpośredniego kontaktu z mieszkańcami – bo smart city w Bielsku-Białej to nie tylko techniczne funkcjonalności, ale też szybka wymiana informacji z bielszczanami i reagowanie na wydarzenia.

W mieście funkcjonuje połączone z mapą system Zgłoszenia BB, za pomocą którego mieszkańcy mogą zaznaczyć

zdarzenia i sytuacje wymagające interwencji i w ciągu dwóch godzin osoby odpowiedzialne muszą na nie zareagować. Kolejny portal to *Zapytaj prezydenta* – dzięki temu rozwiązaniu mieszkańcy mają gwarancję odpowiedzi na każde pytanie w ciągu 48 godzin. W części Bielska-Białej wprowadzony został Inteligentny System Transportowy, który w czasie rzeczywistym dostosowuje priorytetową jazdę autobusów komunikacji miejskiej do natężenia ruchu w mieście. Jako pierwsze w Polsce miasto Bielsko-Biała zainstalowało w prawie 60 lokalizacjach słupki pokazujące jakość powietrza w okolicy.

– Teraz mamy trochę inne czasy. Chyba przyszła kolej na rozwiązania, które zapewnią nam bezpieczną pracę w sytuacji epidemii. Jest duże zapotrzebowanie – podsumował prezydent.

O bezpieczeństwie w przestrzeni publicznej w czasie pandemii w aspekcie smart city mówił m.in. Piotr Hołubowicz – przedstawiciel firmy Seedia Sp. z o.o., która zorganizowała konferencję.

– Pandemia jest bardzo wielkim problemem dla urzędów miast, dla władarzy, którzy muszą nad tym zapanować. Już wiemy o dystansie, otwartej przestrzeni, ograniczonym czasie spotkań, dezynfekcji, maseczkach. Ale docierają też do nas informacje o potężnych finansowych stratach, np. komunikacji publicznej, od której ludzie uciekają z obawy przed zakażeniem. Pandemia to mniejsze wpływy do urzędów miast



Prezentacja Piotra Hołubowicza z Seedii

i większe wydatki na ograniczanie zagrożenia – mówił Piotr Hołubowicz.

W związku z sytuacją epidemiologiczną firmy poszukują rozwiązań dostosowanych do rzeczywistości. Powstają pomysły na szukanie oszczędności, optymalizację standardowych procesów – dotyczących właśnie np. komunikacji miejskiej czy wywozu odpadów. Kolejnym pomysłem jest takie budowanie przestrzeni publicznej, aby wyzwała ona dobre nawyki w mieszkańcach, żeby poruszanie się po niej było bezpieczne. Do tego wszystkiego potrzebne są inteligentne technologie.

Rynek już teraz proponuje solarne przystanki autobusowe uzbrojone w system analizy tłumy, aby pomóc miastom w zwiększeniu bezpieczeństwa i opty-

malizacji siatek połączeń. Tę samą technologię można wykorzystać w miastach do analizy odległości i liczby pasażerów w autobusach. Trzeba się liczyć z tym, że transport publiczny przejdzie wielką przemianę również z punktu widzenia projektowania – wiaty autobusowe, infokioski, biletomaty wyposażone będą w specjalne, antyseptyczne szkło zabijające bakterie i drobnoustroje. To samo dotyczy np. ławek solarnych.

– Miasta muszą się zmienić – dla dobra mieszkańców i ich bezpieczeństwa. Robimy, ile się da, żeby w tej przemianie pomóc i ją wspierać. Dziś Smart City będzie rzeczywiście oznaczało również Safe City – podsumował Piotr Hołubowicz.

Emilia Klejmont

## JESIENNE TARGI BUDOWNICTWA

**W dniach 25-27 września w hali pod Dębowcem trwały 58. Międzynarodowe Targi Budownictwa i Strefy Dobrych Wnętrz Jesień 2020 oraz 22. Targi Technik Grzewczych i Oszczędności Energii Instal System 2020.**

Imprezę pod honorowym patronatem Ministerstwa Klimatu, marszałka województwa śląskiego Jakuba Chelstowskiego, posła do Parlamentu Europejskiego Jerzego Buzka oraz prezydenta Bielska-Białej Jarosława Klimaszewskiego zorganizowało Biuro Promocji i Wystaw Astra.

Targi otworzył zastępca prezydenta miasta Przemysław Kamiński. – Jest mi niezwykle miło, że po raz kolejny przypadł mi w udziale przywilej otwierania tej

impresy. Już teraz możemy powiedzieć, że targi odniosły sukces, gdyż samo ich zorganizowanie w obecnie panujących warunkach jest niezwykłym wydarzeniem. Myślę, że organizator, który bardzo się przyczynia do promocji Bielska-Białej, zasługuje na to, by od teraz słowo Astra było synonimem słowa profesjonalizm. Życzę wszystkim zwiedzającym owocnych i bezpiecznych kontaktów – powiedział zastępca prezydenta Przemysław Kamiński.

Jak podkreślali wszyscy zaproszeni goście, bielskie targi to jedyna tak duża impreza wystawowa, która obecnie odbywa się na terenie kraju.

– Jeżeli chcesz wiedzieć, co było wczoraj, zajrzyj do gazety. Jeżeli chcesz wiedzieć, co jest dzisiaj, zobacz w Internecie. Natomiast jeżeli chcesz wiedzieć,





# MIASTO

## MIESZKAŃCY O PARKU WŁÓKNIARZY

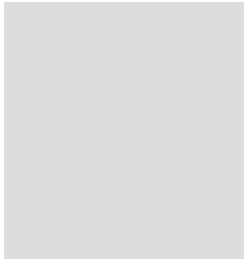
**Park Włókniarzy jest głównie miejscem odpoczynku na świeżym powietrzu, spaceru, obcowania z przyrodą – taki wniosek płynie z konsultacji społecznych w sprawie przebudowy pl. Adama Mickiewicza oraz modernizacji Parku Włókniarzy w Bielsku-Białej przeprowadzonych przez Wydział Inwestycji Urzędu Miejskiego.**

Konsultacje społeczne w sprawie przebudowy pl. Adama Mickiewicza oraz modernizacji Parku Włókniarzy w Bielsku-Białej prowadzone były w terminie od 10 września do 17 września 2020 r. Ich celem było zebranie wniosków, opinii oraz uwag mieszkańców miasta dotyczących ustalenia szczegółów, które posłużą jako wytyczne do opracowania projektu parku.

Z uwagi na pandemię wirusa SARS-CoV-2, mając na względzie bezpieczeństwo mieszkańców, konsultacje społeczne zostały zaplanowane w formie ankiety zawierającej pytania dotyczące przedstawionej koncepcji projektowej. Zgodnie z przyjętym terminarzem procesu konsultacyjnego, w dniach 10-17 września 2020 roku na stronie internetowej Urzędu Miasta dostępny był elektroniczny formularz konsultacyjny, który został wypełniony przez 22 osoby prywatne, instytucje lub organizacje.

Zdecydowana większość ankietowanych mieszka w najbliższym sąsiedztwie parku, odwiedzając go kilka razy w tygodniu, rzadziej – codziennie lub kilka razy w miesiącu. Znaczący jest fakt, że o parku wypowiadali się głównie mieszkańcy, którzy znają i użytkują ten teren. W konsultacjach wzięły udział zarówno młodsze, jak i starsze osoby, przedział wiekowy ankietowanych był zróżnicowany.

Analiza ankiety pod kątem sposobu potencjalnego spędzania czasu w parku wykazała, że najczęściej mieszkańcy chcieliby w nim spacerować, obserwować przyrodę oraz odpoczywać na świeżym powietrzu. Najrzadziej wybierana odpowiedź dotyczyła przechodzenia przez teren parku w drodze do szkoły czy pracy. Oznacza to, że mieszkańcy chcą zatrzymać się na dłużej w przestrzeni parku, by móc korzystać z jego walorów.



Mieszkańcy widzą potrzebę nawiązania do historii tego miejsca, głównie poprzez historyczny dobór drzewostanu, ale także poprzez umieszczenie na tym terenie tablic wraz z dawnymi fotografiami. Według ankietowanych, najbardziej potrzebnymi elementami małej architektury, jakie powinny znaleźć się w parku, są ławki, kosze, stojaki na rowery, a także pergole. Przedstawiona w koncepcji forma ogrodu doświadczeń dla dzieci spotkała się z różnymi opiniami mieszkańców. Pojawiły się propozycje stworzenia naturalnego placu zabaw, wkomponowanego w przestrzeń parku poprzez zastosowanie drewnianych elementów. Mała architektura również powinna być wykonana głównie z naturalnych materiałów, takich jak drewno czy kamień.

Co do formy roślinności, jaka powinna dominować w parku, wskazywano zarówno drzewa liściaste i iglaste, jak i krzewy ozdobne, pnącza, rabaty z kwiatami, powierzchnie trawiaste czy trawy ozdobne. Bardzo ważnym aspektem dla użytkowników jest należąca pielęgnacja i ochrona zieleni oraz wyposażenia parku.

Analizując odpowiedzi mieszkańców na pytania otwarte, największą ich obawą są niebezpieczeństwa związane z życiem społecznym, w tym akty wandalizmu i zaśmiecanie terenu. Ankietowani zwracają uwa-

gę na pilną potrzebę montażu monitoringu i oświetlenia parku. Poruszano także problem ścieżki rowerowej przebiegającej przez park. Część mieszkańców obawia się również zbyt dużej ingerencji i zniszczenia naturalnego charakteru parku na etapie realizacji inwestycji.

Mieszkańcy wyrażali również swoją opinię na temat miejsc, które nie są objęte zakresem koncepcji projektowej, ale stanowią bliskie sąsiedztwo i wpływają na odbiór parku. Pojawiały się propozycje zagospodarowania dawnych kortów tenisowych oraz Pawilonu Lodowego, a także obawy związane z działalnością sąsiadującego z placem Adama Mickiewicza Klubu Miasto.

Analiza ankiet ukazuje kierunek, w którym należy podążać przy modernizacji parku oraz placu. Park Włókniarzy jest głównie miejscem odpoczynku na świeżym powietrzu, spaceru, obcowania z przyrodą. Wśród opinii przekazanych przez mieszkańców zauważalne są problemy: brak wystarczającej ochrony terenu oraz nieuregulowany ruch rowerowy. Podzielone są opinie dotyczące miejsca zabaw dla dzieci. Wszyscy zgodnie uważają, że park ma wysokie walory przyrodniczo-krajobrazowe oraz wartość historyczną, o którą należy zadbać i pielęgnować w sposób właściwy. r



co będzie w przyszłości, idź na targi – mówiła Barbara Kropka z Biura Promocji i Wystaw Astra, przedstawiając tegoroczną ofertę.

Na targowych stoiskach można było prześledzić najnowsze trendy w budownictwie, poznać innowacyjne materiały i technologie oraz sprawdzone energooszczędne rozwiązania, a także obejrzeć atrakcyjne propozycje aranżacji i wyposażenia wnętrz i skorzystać z porad ekspertów. Jak co roku uruchomiona została strefa pokazów, prezentacji i fachowych porad dotyczących wyposażenia wnętrz.

Swoje stoisko na targach miał również Wydział Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej, który udzielał informacji na temat wymiany kotłów węglowych, odnawialnych źródeł energii oraz dofinansowania do zbiorników na deszczówkę. Bielski okręg Związku Polskich Artystów Plastyków prezentował w trakcie targów prace swoich członków. Jack

### NOWE RESPIRATORY POD SZYNDZIELNIĄ

Wysokiej klasy respiratory, kupione z dotacji Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego, dotarły do Szpitala Wojewódzkiego w Bielsku-Białej. W sumie urządzeń jest osiem. Koszt jednego urządzenia to około 100 tys. zł.

Ordynator Oddziału Anestezjologii i Intensywnej Terapii Szpitala Wojewódzkiego dr Dariusz Maciejewski podkreślił, że dzięki tej inwestycji na wszystkich 15 stanowiskach oddziału dostępne są respiratory, posiadające niezbędne funkcje do wentylowania praktycznie każdej patologii

układu oddechowego. To szczególnie istotne teraz, w dobie pandemii SARS – CoV-2. Każdy dodatkowy respirator to możliwość ratowania życia kolejnemu zakażonemu pacjentowi. Na wszystkich stanowiskach oddziału będą obecnie wykorzystywane urządzenia tej samej firmy, które pracują w identycznym systemie. To znacznie usprawnia pracę personelu medycznego.

Urządzenia, które do tej pory znajdowały się na stanie szpitala, są mobilne i można je wykorzystywać na innych oddziałach. oprac. ek



Bielska Orkiestra Kameralna pod dyr. Jana Stańczyka



Jadwiga Górecka i prezydent Jarosław Klimaszewski przed popiersiem profesora

## PAMIĘTAMY O PROFESORZE H.M. GÓRECKIM

**W Bielskim Centrum Kultury 1 października – w Międzynarodowym Dniu Muzyki – rozbrzmiewała muzyka wielkiego polskiego kompozytora – Henryka Mikołaja Góreckiego.**

Mija 10 lat od śmierci profesora, któremu bliski był odbywający się w Bielsku-Białej Festiwal Kompozytorów Polskich i nasze miasto. Profesor H.M. Górecki był bohaterem I FKP, wielokrotnie gościł na tym festiwalu, stał się jego patronem, a obecnie to wydarzenie nosi jego imię.

1 października miał się rozpocząć jubileuszowy, 25. Festiwal Kompozytorów Polskich. Niestety, życie, pandemia – napisały swoją historię i cały pieczołowicie przygotowany przez kierownika artystycznego FKP Witolda Szulakowskiego wraz z BCK program został przeniesiony na rok następny. Jednak w hołdzie dla prof. Henryka M. Góreckiego Bielskie Centrum Kultury przygotowało specjalny koncert.

Tuż przed rozpoczęciem koncertu przed popiersiem prof. Henryka Mikołaja Góreckiego prezydent Bielska-Białej Jarosław Klimaszewski wraz z małżonką profesora Jadwigą Górecką złożyli kosz kwiatów. W tej krótkiej uroczystości wzięli także udział członkowie rodziny Góreckich, Jacek Krywult – były prezydent miasta, a obecnie wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Bielska-Białej – i dyrektor BCK Jerzy Pieszka. Obecny był również były dyrektor BCK Władysław Szczotka z małżonką, który przez lata współpracował przy tworzeniu programów FKP z H.M. Góreckim

Koncert poprowadził Andrzej Kosowski, który powitał publiczność z gośćmi specjalnymi – Jadwigą Górecką i całą rodziną profesora. Bielską Orkiestrę Kameralną poprowadził wnuk profesora Jan Stańczyk, a za fortepianem zasiadła córka kompozytora Anna Górecka.

– W marcu tego roku zmarł prof. Krzysztof Penderecki, dlatego w naszym koncercie nie mogło zabraknąć

jego muzyki. Obaj wielcy kompozytorzy właśnie podczas Festiwalu Kompozytorów Polskich w Bielsku-Białej w 2005 roku tak pięknie odnowili swoją artystyczną i osobistą przyjaźń – powiedział A. Kosowski.

W wykonaniu Bielskiej Orkiestry Kameralnej pod dyrekcją Jana Stańczyka zabrzmiała część *Polskiego requiem – Chaconne* napisana po śmierci Karola Wojtyły w 2005 r. i zadedykowana papieżowi Janowi Pawłowi II. Później BOK wraz z Anną Górecką wykonali I koncert fortepianowy e-moll op. 11 Fryderyka Chopina, kompozytora, który był bardzo ważny w twórczości H.M. Góreckiego. W muzyce profesora odnajdujemy wiele cytatów z Chopina. Przyznał kiedyś, że w młodości słuchał wszystkich przesłuchał do konkursu Chopinowskiego i w ten sposób poznał wszystkie dzieła kompozytora. Na zakończenie wieczoru usłyszeliśmy utwór Henryka Mikołaja Góreckiego *Quasi una fantasia*, napisany dla sławnego Kronos Quartet.

Agata Wolna

## DWIE ŻŁOTE MASKI DLA TEATRU POLSKIEGO

W Teatrze Śląskim w Katowicach rozdano nareszcie nagrody teatralne marszałka województwa śląskiego. Dwie spośród dziesięciu Złotych Masek otrzymali twórcy związani z bielskim Teatrem Polskim – Jadwiga Grygierczyk i Karol Nepelski.

W bielskiej inscenizacji *Wesela* Stanisława Wyspiańskiego w reżyserii Igora Gorzkowskiego Jadwiga Grygierczyk zagrała Chochola, Widmo, Stańczyka, Hetmana, Rycerza Czarnego, Upiora i Wernyhorę – kapituła nagrodziła ją za to Złotą Maską w kategorii *Aktorstwo – rola drugoplanowa*.

Karola Nepelskiego doceniono za niezwykłą muzykę do spektaklu *Mistrz i Małgorzata* w reżyserii Małgorzaty Warskiej. Jego muzyka nawiązuje do Pa-

sji wg św. Jana i wg św. Mateusza i jest wykonywana na żywo, przez kwartet smyczkowy oraz chór.

Przypomnijmy, że Kapituła Złotych Masek ogłosiła nominacje za rok 2019 w Dniu Teatru, 27 marca br. Sześć spośród 30 nominacji przypadło wówczas artystom zaangażowanym w produkcje obu bielskich teatrów. Pięć otrzymali twórcy związani z Teatrem Polskim: Marta Gzowska-Sawicka w kategorii *Aktorstwo rola kobieca*, Marcin Chlanda w kategorii *Scenografia*; Karol Nepelski w kat. *Nagroda specjalna* – wszyscy troje za *Mistrza i Małgorzatę*; Wiktoria Węgrzyn-Lichosy w kategorii *Rola wokalo-aktorska* za rolę w spektaklu *Wyspa Kalina* oraz Jadwiga Grygierczyk za zestaw ról w *Weselu*.

W kategorii rola w teatrach lalkowych kapituła nominowała Dagmarę Włoszek-Rabską za rolę Pchły w spek-

taklu *Pchła Szachrajka* Jana Brzechwy w adaptacji i reżyserii Lucyny Sypniewskiej w Teatrze Lalek Baniałuka. □

Jadwiga Grygierczyk w *Weselu* na scenie TP, fot. Teatr Polski



# MIASTO

## NAGRODZENI ZA KSIĄŻKI O DUCHACH



2 października w Książnicy Beskidzkiej odbyła się uroczysta gala rozstrzygnięcia 21. Międzynarodowego Konkursu Tworzymy Własne Wydawnictwo. Tematem tegorocznego konkursu były *Duchy*.

W konkursie wzięło udział 28 dzieci, które nadesłały 22 prace. Jury wybrało te najlepsze pod względem merytorycznym i edytorskim. Wyniki:

**I kategoria:** I miejsce ex aequo: Julia Wojciuch, Szkoła Podstawowa im. Jana Brzechwy z Godziszki – za książkę *Leon* oraz Michał Papuga i Marta Wierzbanowska, SP nr 13 w B-B – za książkę *Labladuch*, II miejsce: Agata Pawlas, SP nr 13 w B-B – za książkę pt. *Zagadka dziadka*, III miejsce: Urszula Krajewska i Polina

Sokulska, SP nr 37 w B-B – za pracę pt. *Przeźroczyta piękność*.

**II kategoria:** I miejsce ex aequo: Natalia Stojanowska, SP nr 13 w B-B za książkę pt. *Itaka* oraz Weronika Maga, Dwujęzyczne Liceum Ogólnokształcące im. Władysława Kopalińskiego w B-B – za pracę *Zaginione królestwo*, II miejsce: Angelika Kosińska, SP nr 24 w B-B – za *Podręcznik równoległych światów*, III miejsce: Wiktor Matuszek i Natalia Białek, SP nr 13 w B-B – za *Uczone duchy przeszłości*, wyróżnienie: Malwina Kędroń, SP nr 13 w B-B – za pracę pt. *Kwiat paproci*.

Nagroda edytorska: Maja Zając i Zofia Korpanty, SP nr 20 w B-B – za książkę pt. *Dzieci jeziora*. opr. Jack

## BIELSCY SPADOCHRONIARZE BYLI NAJLEPSI

W rozgrywanych na początku września Mistrzostwach 6 Brygady Powietrznodesantowej w pokonywaniu Ośrodka Sprawności Fizycznej (OSF) zwycięzcą, zarówno w klasyfikacji indywidualnej jak i zespołowej, był 18 Bielski Batalion Powietrznodesantowy.

– Zawody OSF należą do jednych z trudniejszych. Trzeba bowiem wykazywać się nieprzeciętną sprawnością fizyczną, a pokonując kolejne przeszkody, należy zachować szczególną koncentrację, aby nie ulec kontuzji. Sposób pokonywania przeszkód musi być zgodny z regulaminem, a jeżeli przeszkoda nie zostanie pokonana właściwie, zawodnik wykonuje ją od początku – informowała kpt. Ania Skowron z 18 bp z Bielska-Białej.

OSF odbywa się na dystansie 200 m. Bieg rozpoczyna się ze stanowiska wyjściowego, którym jest betonowy okrąg. Na komendę Start żołnierz wyskakuje z okręgu, a następnie przebiega wielokrotnie przeszkody w postaci metalowych sklepień. Wymaga to dużej precyzji i skupienia, ponieważ na przeszkody zawodnik wskakuje z dużą prędkością, a że są one metalowe – chwila nieuwagi może spowodować zeslizgnięcie stopy. Następnie, po przeskokowaniu rowu, zawodnik wbiega na pochylnię i chwytą

linę, z której przeskakuje na ruchomą kładkę, po której przebiega. To prawie połowa dystansu. Następne przeszkody to drewniany płot, który pokonuje się górą, wyskok na przedni krąg, później na grzybek i krąg tylny. Później czołganie się przez tunel i przejście w podporze na ramionach wzdłuż poręczy. Na tym etapie zazwyczaj zaczyna brakować sił, a czekające przed zawodnikiem zadania zdają się coraz trudniejsze. Należy dobiec do ściany i wspiąć się za pomocą liny na parapet górnego okna. Później jeszcze przebiegnięcie po równoważni, zeskok po progach, bieg po spadni i... to koniec. Biorąc pod uwagę liczbę przeszkód oraz czas, w jakim należy skończyć bieg, aby mieć szanse na podium (około 55 sek) są to na prawdę wyrubowane wymagania. oprac. Jack



## NOWOŚCI Z MZD

### Twardy podkład – trwały asfalt

Miejski Zarząd Dróg został właścicielem płyty dynamicznej, urządzenia służącego do badania i pomiaru stopnia zagęszczenia podbudowy drogowej. Do tej pory zdarzały się problemy związane z wyłożeniem asfaltu na zbyt miękkie podłoże. Kończyło się to zwykle zapadnięciem nawierzchni, jej pofałdowaniem, a w skrajnych przypadkach pojawieniem niebezpiecznych wyrw. Najczęściej problemy z prawidłowym zagęszczeniem podbudowy występowały podczas działań firm wykonujących zlecenia dla właścicieli podziemnej infrastruktury gazowej, wodociągowej czy teletechnicznej.

– Firmy chcąc zaoszczędzić czas czy też dokonując niedokładnych pomiarów, przystępowały do ostatecznego położenia asfaltu, po czym zapomniały o problemie. Ten pojawiał się zwykle dość szybko. Straty mogły być spore i choć zwykle sytuację ratowała gwarancja, za nerwy kierowców, ponowne rozkopanie ulic, niepotrzebne poprawki i korki w mieście – nikt kar nie płacił. Wzięliśmy więc sprawy we własne ręce i zakupiliśmy lekki, mieszczący się w bagażniku samochodu, specjalistyczny sprzęt. Pracownicy MZD przeszli przeszkolenie producenta i samodzielnie wykonują pomiary – informuje dyrektor Miejskiego Zarządu Dróg w Bielsku-Białej Wojciech Waluś.

Teraz – zanim przyjedzie walec drogowy i sprzęt do asfaltowania – na miejscu z własną lekką płytą dynamiczną pojawiają się inspektorzy MZD. Dokonają pomiaru stopnia zagęszczenia podbudowy drogowej i dopiero ich akceptacja pozwala kontynuować dalsze prace. Bo ma być porządnie...

### Łącznik do Hulanki z poślizgiem

Obfite opady dają się we znaki drogowcom pracującym przy budowie nowego połączenia alei gen. Władysława Andersa z ulicą Piastowską. Nowy łącznik to rozwiązanie, które ma ułatwić dojazd do ronda Hulanka kierowcom jadącym od strony węzła z ul. Bohaterów Monte Cassino. Powstaje jednojezdniowa ulica o szerokości 5 m i długości 430 m. Budowa trwa od kwietnia br., pierwotny termin jej zakończenia miał nastąpić pod koniec sierpnia. Intensywne opady deszczu w maju i czerwcu spowodowały jednak osunięcie się nasiąkniętej wodą skarpy biegnącej wzdłuż nowej drogi. Ciągłe opady uniemożliwiały także sprawne przeprowadzenie stabilizacji warstw konstrukcyjnych powstającego obok nasypu. W rezultacie wykonawca, zamiast realizować plan inwestycji, większość czasu musiał poświęcać na zabezpieczenie terenu z powodu opadów.

Wszystko wskazuje na to, że konieczne będzie dodatkowe umocnienie skarpy, najprawdopodobniej poprzez budowę muru oporowego. Zwiększy to niestety wartość umowy i wydłuży czas inwestycji. Ukończenia tej inwestycji możemy się spodziewać na przełomie października i listopada br.

### Nowe szaty ulic

Miejski Zarząd Dróg w Bielsku-Białej realizuje całą listę inwestycji w porozumieniu i na wnioski rad osiedli oraz samych mieszkańców. Niedawno kilka takich dróg zostało oddanych do użytku.

Na ulicy Podgórze powstała nowa jezdnia z betonu asfaltowego. Modernizacja objęła odcinek o długości 128 m – od ulicy Jutrzenki do ulicy Złotych Kłosów. Na ulicy Zakładowej rozebrano istniejącą nawierzchnię jezdni z trylinki, wymieniono krawężniki oraz wykonano nową nawierzchnię. Położono warstwy bitumiczne – wiążącą i ścieralną. Na ul. Laury wykonano warstwy z betonu asfaltowego: wiążącą i ścieralną. Roboty prowadzono na odcinku o długości 80 m. W ramach remontu chodników przy ul. Mieczysława Michałowicza i Henryka Siemiradzkiego wymieniono uszkodzoną nawierzchnię chodnika z płytek betonowych na nawierzchnię z betonowej kostki brukowej.

oprac. Jack

# MIASTO



## ZMARŁ BISKUP JAN SZAREK

8 października w wieku 84 lat zmarł w szpitalu w Cieszynie Jan Szarek – biskup senior Kościoła ewangelicko-augsburskiego w Polsce, prezes Polskiej Rady Ekumenicznej, prezes Diakonii Polskiej. Zachorował na Covid-19.

Bp Jan Szarek urodził się 13 lutego 1936 r. w Bielsku. Studiował teologię na Chrześcijańskiej Akademii Teologicznej, studia ukończył w 1960 r. Został ordynowany na duchownego przez ks. bp. Andrzeja Wantulę 25 września 1960 r. w kościele Zbawiciela w Bielsku-Białej.

Następnie został wikariuszem parafii w Nawiadach, w latach 1962–1970 pracował na parafii w Giżycku, a później w latach 1970–1975 jako wikariusz diecezjalny w Bielsku-Białej, gdzie w 1975 r. został wybrany na drugiego proboszcza. W 1979 r. powierzono mu funkcję konseniora diecezji cieszyńskiej, a w 1980 r. został wybrany seniorem diecezji. 6 stycznia 1991 r. Synod Kościoła ewangelicko-augsburskiego wybrał go biskupem. 3 maja 1991 r. w Warszawie został konsekrowany na biskupa Kościoła ewangelic-

ko-augsburskiego w Polsce; zastąpił na tym urzędzie ks. bp. Janusza Narzyńskiego.

W 1993 r. został wybrany na prezesa Polskiej Rady Ekumenicznej na pięcioletnią kadencję. W 1996 wybrano go ponownie na to stanowisko. Trzykrotnie spotykał się z przebywającym w Polsce papieżem Janem Pawłem II w Warszawie (1991), Wrocławiu (1997) i Drohiczynie (1999).

Jako przedstawiciel Kościoła ewangelicko-augsburskiego w Polsce uczestniczył w walnych zgromadzeniach Światowej Federacji Luteranckiej oraz Światowej Rady Kościołów. Przez całe życie związany był z tzw. ruchem społecznościowym w polskim luteranizmie, którego jednym z czołowych prekursorów był ks. Karol Kulisz.

W marcu 2000 r. Synod wybrał go na pierwszego prezesa Diakonii Kościoła. Stanowisko to pełnił do 2005 r., kiedy to zastąpił go bp Ryszard Bogusz.

W 2001 r. otrzymał tytuł doktora honoris causa Chrześcijańskiej Akademii Teologicznej w Warszawie.

Pozostawił syna ks. Piotra Szarka i córkę Ewę z rodzinami. opr. Jack

## ODSZEDŁ DOBRY DUCH BIELSKIEGO RYNKU

26 września zmarł Grzegorz Bury – człowiek wielu talentów: fotograf, malarz, renowator zabytkowych przedmiotów, właściciel Galerii Sztuki Współczesnej ToTu oraz antykwariatu Niebieski Rower. Postać nietuzinkowa, dobrze znana bywalcom bielskiej starówki, dobry duch Rynku. Zmarł nagle w wieku 58 lat.

Jego lekko zwalistą postać z lysiejącą głową okoloną krętkimi, krótko przyszyzonymi włosami znał każdy bywalec Rynku. Prowadząc na bielskiej starówce antykwariat i galerię, praktycznie tam mieszkał. Można go było spotkać o różnych porach rozmawiającego z klientami, artystami, których obrazy wystawiał i sprzedawał czy z przechodniami zachwyconymi tym, co zgromadził w obu tych miejscach.

Zwykle uśmiechnięty, skory do rozmów, dyskusji. Zresztą zadbał, żeby oba jego miejsca na Rynku były przyjazne dla odwiedzających. Niektórzy zatrzymywali się na dłużej, żeby podyskutować o sztuce, polityce czy życiu po prostu.

Najbardziej znany był ze swojej twórczości fotograficznej. Namiętnie fotografował jazz, koncerty Bielskiej Zadymki Jazzowej, a także barwne spektakle odbywającego się co dwa lata Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Lalkarskiej. Dzięki jego zaangażowaniu w środowisku bielskich fotografów reaktywowane zostało Beskidzkie Towarzystwo Fotograficzne. Poświęcił mu wiele serca, czasu, niezliczone przegadane godziny, wspólne wyjazdy na plenery fotograficzne, doroczne wystawy środowiskowe.

*Z wielkim żalem i przykrością informujemy, że 26 września odszedł od nas nasz przyjaciel, kolega i wieloletni prezes Beskidzkiego Towarzystwa Fotograficznego, Grzegorz Bury. Człowiek, który żył z pasją, który w obrazie potrafił dostrzec i docenić jego ulotny, mniej namacalny wymiar. Nam będzie brakowało Jego fizycznej postaci, ale reszta zostanie. Mam nadzieję, że jeszcze na długo. Żegnaj przyjacielu. R.I.P. – napisało na swojej stronie na Facebooku Beskidzkie Towarzystwo Fotograficzne.*

Prezes BTF Daro Dudziak tymi słowami żegna Grzegorza Burego: *Grzegorza poznałem w późnych latach 80. Połączyła nas wspólna pasja do fotografii, tak już zostało. Był dla mnie wielką inspiracją, przykładem w dążeniu do postawionych sobie celów. W latach 90. wspólnie z grupą przyjaciół był inspiratorem reaktywacji Beskidzkiego Towarzystwa Fotograficznego w Bielsku-Białej. Późniejszym, wieloletnim prezesem, ale przede wszystkim motorem, liderem i inspiracją dla nas, ludzi o tej samej pasji. Pozostało wiele niedokończonych działań, rozmów... Wielki żal i smutek. Pozostanie w naszych sercach, tak jak jego prace, obrazy, niedokończone długie rozmowy...*

Jego pasją było malarstwo, tworzył we własnej technice. Interesująco oprawiał i eksponował swoje prace. W założonej przez niego w miejscu, gdzie przed laty był sklep Cepelii, Galerii ToTu zawsze w ciekawy sposób pokazywał też prace artystów uczestniczących w prezentacjach środowiska plastycznego re-



gionu – Bielskiego Festiwalu Sztuk Wizualnych. Na co dzień na ścianach tej ekspozycyjnej i sprzedażnej galerii wisiały prace najwybitniejszych przedstawicieli polskiej sztuki współczesnej – Jana Kantego Pawłuskiewicza, Jana Cybisa czy bielskich artystów – Ignacego Bieńka i Lecha Helwiga. Był życzliwym duchem zarówno dla malarzy, jak i odwiedzających galerię. Jedni i drudzy zostawali tam na całe popołudnia, wieczory, na dyskusjach zarywając noce.

Zajmował się renowacją dawnych mebli i przedmiotów. Marzył o tym, żeby objąć lokal po dawnej aptece na Rynku, z zabytkowymi meblami. Chciał je poddać renowacji i stworzyć w tym niezwykłym wnętrzu piękną galerię. Tego marzenia już nie zrealizuje...

Pogrzeb Grzegorza Burego odbył się 1 października, mszę żałobną odprawiono w kościele Najświętszej Maryi Panny Królowej Polski, po mszy nastąpiło odprowadzenie zwłok na Cmentarz Komunalny w Kamienicy.

Agata Wolna



## RATUSZ OGŁASZA

## PRZETARG

Prezydent Bielska-Białej ogłasza I przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż niezabudowanej części nieruchomości, stanowiącej własność Skarbu Państwa, położonej w Bielsku-Białej **przy ul. Kurkowej i Chabrowej**, obręb Mikuszowice Śląskie

oznaczenie: dz. 702/ Kw BB1B/00135137/1

powierzchnia: 655 m<sup>2</sup>

cena wyw.: 112.000,00 zł, wadium: 11.200,00 zł

Do ceny nieruchomości osiągniętej w przetargu zostanie doliczony podatek VAT na wysokości obowiązującej na dzień sprzedaży.

Nieruchomość zlokalizowana jest w południowej części miasta, w rejonie zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, w bezpośrednim sąsiedztwie drogi S1. Działka o regularnym kształcie, zbliżonym do prostokąta, porośnięta trawą i roślinnością niskopienną. Od strony północnej przylega do ul. Chabrowej, od wschodniej do ul. Kurkowej. Nieruchomość jest wolna od obciążeń i nie jest przedmiotem zobowiązań. Nieruchomość położona jest w terenie, dla którego brak jest obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Dla nieruchomości została wydana decyzja Burmistrza Czechowic-Dziedzic UA.6730.2.1.2019 z 10.01.2019 r. o ustaleniu warunków zabudowy dla budowy budynku mieszkalnego jednorodzinne.

Przetarg odbędzie się 6 listopada 2020 r. o godz. 10.00 w sali nr 208 (II piętro) w gmachu Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej przy pl. Ratuszowym 5. Wadium należy wpłacić nie później niż do 2 listopada 2020 r. przelewem na konto: Urząd Miejski w Bielsku-Białej Wydział Finansowo-Księgowy 25 1240 4142 1111 0000 4822 9638 Pekao S.A. Oddział w Bielsku-Białej. Potwierdzeniem wpłaty wadium jest wpływ pieniędzy na konto Urzędu w wyżej podanym terminie.

Wadium zwraca się w terminie do 3 dni od daty przetargu, a wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg od zawarcia umowy sprzedaży nieruchomości.

Osoby, którym przysługuje prawo do rekompensaty z tytułu pozostawienia nieruchomości poza obecnymi granicami Rzeczypospolitej Polskiej w wyniku wypędzenia z byłego terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub jego opuszczenia w związku z wojną rozpoczętą w 1939 r., zwalnia się z obowiązku wniesienia wadium w wyznaczonym w ogłoszeniu o przetargu terminie, jeżeli w terminie do 2 listopada 2020 r.: zgłoszą uczestnictwo w przetargu, przedstawiają oryginał zaświadczenia lub decyzji potwierdzającej prawo do zaliczenia wartości nieruchomości pozostawionych poza obecnymi granicami państwa polskiego, złożą pisemne zobowiązanie do uiszczenia kwoty równej wysokości wadium ustalonego w razie uchylenia się od zawarcia umowy. Wylicytowaną kwotę za nieruchomość należy uiścić w całości przed zawarciem umowy sprzedaży nieruchomości. Koszty zawarcia umowy notarialnej ponosi nabywca. Bliższe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Bielsku-Białej w Biurze Obsługi Interesanta (budynek przy pl. Ratuszowym 6, parter, stanowisko nr 4, tel. 334971806) lub w Wydziale Nieruchomości (budynek przy pl. Ratuszowym 5, II piętro,

pok. 213, tel. 334701224) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej. Adres strony internetowej urzędu: <https://bip.um.bielsko.pl>  
Prezydent miasta może odwołać ogłoszony przetarg z ważnych powodów.

## SPRZEDAŻ

Na podstawie art. 11, art. 13, art. 28 ust. 1 i 2, art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2020 r., poz. 65 ze zm.) podaję do publicznej wiadomości informację o nieruchomości gminnej, położonej **przy ul. Podgórznej**, obręb Lipnik, przeznaczonej zgodnie z zarządzeniem nr ON.0050.1203.2020. NR prezydenta Bielska-Białej z 15 lipca 2020 roku do sprzedaży w drodze bezprzetargowej.

oznaczenie: dz. 3646/7 KW BB1B/00061046/6

powierzchnia: 30 m<sup>2</sup>

przeznaczenie: uzupełnienie nieruchomości sąsiedniej – dz. 3710/44 pow. 910 m<sup>2</sup>

cena nieruchomości: 6.500,00 zł

cena obowiązuje do 12 listopada 2020 r.

Nieruchomość położona jest w terenie, dla którego nie został uchwalony miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Nie zostały dla niej wydane również decyzje o warunkach zabudowy. Zgodnie ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Bielska-Białej dz. 3646/7 zlokalizowana jest w obszarze oznaczonym symbolem MN, tj. zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna. Ww. działka znajduje się wewnątrz ogrodzenia uzupełnianej nieruchomości.

Sprzedaż nieruchomości zostanie zwolniona z opodatkowania podatkiem VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 9 ustawy z 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jedn. Dz. U. 2020 r., poz. 106 ze zm.). Byli właściciele lub ich spadkobiercy mają pierwszeństwo w nabyciu ww. nieruchomości za podaną wyżej cenę, jeżeli stosownie do przepisów ustawy o gospodarce nieruchomościami złożą wnioski w terminie 6 tygodni od daty wywieszenia niniejszego wykazu.

Na podstawie art. 11, art. 13, art. 28 ust. 1 i 2, art. 35 ust. 1 i 2, art. 32 ust. 1a oraz art. 37 ust. 2 pkt 5 oraz ustawy z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 65 z późn. zm.) – podaję do publicznej wiadomości informację o nieruchomościach stanowiących własność Skarbu Państwa, położonych w Bielsku-Białej, przeznaczonych – zgodnie z zarządzeniem nr ON.0050.1243.2020. NR prezydenta Bielska-Białej z 27 lipca 2020 r. wydanego za zgodą wojewody śląskiego udzieloną zarządzeniem nr 183/2020 z 10 czerwca 2020 r. do sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz użytkownika wieczystego.

położenie: **ul. Podwale** obręb Dolne Przedmieście 54 ozn.: dz. 9/4, i dz. 9/36 obj. KW BB1B/00067258/7, dz. 9/7 i dz. 9/10 obj. KW BB1B/00065287/5, dz. 9/9 obj. KW BB1B/00076416/9

powierzchnia: 2256 m<sup>2</sup> i 7080 m<sup>2</sup>, 2124 m<sup>2</sup> i 5221 m<sup>2</sup>, 505 m<sup>2</sup>  
przeznaczenie: działki o numerach: 9/4, 9/7, 9/9 i 9/36 oraz południowa część działki nr 9/10 położone są

w jednostce ozn. symbolem UPn-03 – tereny zabudowy usługowo-produkcyjnej, północna część działki nr 9/10 położona jest w jednostce KPJ-01 – tereny ciągów pieszo-jezdných, wschodnia część działki nr 9/10 oraz północno-wschodnia część działki nr 9/4 położone są w jednostce KDZ-05 – adaptacja i rozbudowa istniejącej ul. Michała Grażyńskiego, zgodnie z obowiązującym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego uchwalonym uchwałą Rady Miejskiej w Bielsku-Białej nr LVIII/1848/2006 z 16 maja 2006 r. cena nieruchomości: wartość nabycia prawa użytkownika wieczystego na własność: 2.818.811,50 zł  
cena obowiązuje do 29 października 2020 r.  
Szczegółowych informacji udziela Biuro Obsługi Interesanta Urzędu Miejskiego, plac Ratuszowy 6, parter, stanowisko nr 4, parter.

## PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA ZMIANY PLANU

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, art. 39 ust. 1 pkt 1 i pkt 3 ustawy z 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Bielsku-Białej uchwały nr XXII/570/2020 z 22 września 2020 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru obejmującego przebieg wschodniej obwodowej Bielska-Białej w ciągu dróg ekspresowych S-1, S-69 na odcinku od węzła Komorowice-Rosta do węzła Krakowska.

Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do ww. zmiany planu. Wnioski należy składać do Prezydenta Miasta Bielska-Białej na piśmie (pocztą lub na dziennik podawczy Urzędu Miejskiego) lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w tym poczty elektronicznej na adres: [kaminski.sekretariat@um.bielsko.pl](mailto:kaminski.sekretariat@um.bielsko.pl), w nieprzekraczalnym terminie do 6 listopada 2020 r. Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

## ZGM: NAJEM LUB DZIERŻAWA

Na podstawie art. 13 ust. 1, art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz.U. z 2020 r. poz. 65) oraz zgodnie z zarządzeniem prezydenta miasta nr ON.0050.1384.2020. ZGM z dnia 28 września 2020 r., podaję do publicznej wiadomości wykaz powierzchni stanowiących własność gminy Bielsko-Biała lub miasta Bielsko-Biała na prawach powiatu przeznaczonych do dzierżawy lub wynajęcia na czas nieoznaczony.

Wykaz 45 nieruchomości przeznaczonych do oddania w najem lub dzierżawę znajduje się na stronie: <https://www.zgm.eu/najem-i-dzierzawa/tereny/najem-terenu/>



## MIASTO

# CZUJKA NA STRAŻY BEZPIECZEŃSTWA

W związku z rozpoczęciem sezonu grzewczego Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Bielsku-Białej rozpoczęła realizację kampanii społecznej *Czujka na straży twojego bezpieczeństwa*.

To ogólnopolska kampania edukacyjno-informacyjna na temat zagrożeń związanych z możliwością powstania pożarów w mieszkaniach lub domach jednorodzinnych oraz zatruciem tlenkiem węgla.

– W minionym sezonie grzewczym, tj. od 1 października 2019 r. do 31 marca 2020 r., strażacy Komendy Miejskiej PSP w Bielsku-Białej byli wzywani 67 razy do pomiarów tlenu węgla. W porównaniu z poprzednim sezonem, tj. 2018/2019, liczba interwencji zmniejszyła się o 36. 23 osoby, w tym 7 dzieci, przewieziono do szpitala z objawami zatrucia tlenkiem węgla, na szczęście nie było również ofiar śmiertelnych. W tym samym czasie odnotowano 104 pożary związane z nieprawidłową eksploatacją urządzeń grzewczych – informuje oficer prasowy komendanta miejskiego PSP w Bielsku-Białej st. kpt. mgr inż. Patrycja Pokrzywa.

W okresie jesienno-zimowym w mieszkaniach i domach jednorodzinnych wzrasta ryzyko powstania pożarów. Najczęściej dochodzi do nich w wyniku wad, albo niewłaściwej eksploatacji urządzeń grzewczych, elektrycznych i gazowych. W tym samym okresie odnotowywany jest także wzrost liczby zatruc tlenkiem węgla, zwanym cichym zabójcą, gdyż jest niewidoczny oraz nie ma smaku ani zapachu.

Czad, czyli tlenek węgla powstaje podczas procesu niecałkowitego spalania materiałów palnych. Ma silne własności toksyczne, jest lżejszy od powietrza dlatego też gromadzi się głównie pod sufitem. Niebezpieczeństwo zaccadzenia wynika z faktu, że tlenek węgla jest – bezwonny, bezbarwny, pozbawiony smaku. Blokując dostęp tlenu do organizmu, poprzez zajmowanie jego miejsca w hemoglobinie (czerwonych krwinkach), powodując przy długotrwałym narażeniu śmierć.

Głównym źródłem zatruc w budynkach mieszkalnych jest niesprawność przewodów kominowych – wentylacyjnych i dymowych. Ich wadliwe działanie może wynikać z nieszczelności, braku konserwacji, w tym

czyszczenia, wad konstrukcyjnych, niedostosowania istniejącego systemu wentylacji do standardów szczelności stosowanych okien i drzwi, w związku z wymianą starych okien i drzwi na nowe.

Strażacy przypominają, że zgodnie z § 34 rozporządzenia w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 109 poz. 719), w obiektach, w których odbywa się proces spalania paliwa stałego, ciekłego lub gazowego, usuwa się zanieczyszczenia z przewodów dymowych i spalinowych: • cztery razy w roku w domach opalanych paliwem stałym (np. węglem, drewnem), • dwa razy w roku w domach opalanych paliwem ciekłym i gazowym, • co najmniej raz w miesiącu, jeżeli przepisy miejscowe nie stanowią inaczej od palenisk zakładów zbiorowego żywienia i usług gastronomicznych, • co najmniej raz w roku usuwamy zanieczyszczenia z przewodów wentylacyjnych. Z kolei art. 62 ust. 1 pkt 1 c ustawy Prawo budowlane (Dz. U. z 2020 r. poz. 1333 z późn. zm.) zobowiązuje właścicieli i zarządców bloków mieszkalnych i domów jednorodzinnych do okresowej kontroli, co najmniej raz w roku stanu technicznego instalacji gazowych oraz przewodów kominowych (dymowych, spalinowych i wentylacyjnych).

Co zrobić, aby uniknąć zaccadzenia?

Systematycznie czyścić, sprawdzać szczelność i wykonać przeglądy techniczne przewodów kominowych. Użytkuj tylko sprawne technicznie urządzenia, zgodnie z instrukcją producenta. Nie zasłaniaj i nie przykrywaj urządzeń grzewczych. Nie zaklejaj i nie zasłaniaj kratki wentylacyjnych. W przypadku wymiany okien na nowe, sprawdź poprawność działania wentylacji, nowe okna są najczęściej o wiele bardziej szczelne w stosunku do wcześniej stosowanych w budynku i mogą pogarszać wentylację. Nie bagatelizuj takich objawów, jak bóle i zawroty głowy, duszność, senność, osłabienie, przyspieszona czynność serca – mogą one być sygnałem, że ulegamy zatruciu tlenkiem węgla. W takiej sytuacji natychmiast przewietrz pomieszczenie, w którym się znajdujesz i zasięgnij porady lekarskiej.

opr. Jack

## OWES POMAGA

Do zakładania przedsiębiorstw społecznych zachęca Ośrodek Wsparcia Ekonomii Społecznej w Bielsku-Białej. OWES pomaga również zdobyć pieniądze na stworzenie miejsca pracy i wsparcie pomostowe.

Wystarczy mieć pomysł, pasję, marzenie oraz zapał do pracy i umówić się z animatorami z OWES. Podczas spotkań można dowiedzieć się, jak utworzyć miejsca pracy w przedsiębiorstwach społecznych (spółdzielniach socjalnych, spółkach non profit, organizacjach pozarządowych prowadzących działalność gospodarczą) i jak zyskać na to pieniądze. Można zdobyć 24.000 zł na stworzenie miejsca pracy dla jednej osoby przy minimum trzech miejscach pracy, a także wsparcie pomostowe do 1.000 zł miesięcznie na pracownika przez pierwsze pół roku, następnie do 800 zł miesięcznie przez 3 miesiące i do 600 zł mie-

sięcznie przez kolejne 3 miesiące (na pokrycie kosztów związanych z prowadzeniem działalności przeznaczone m.in. na składki ZUS, czynsz, media, podatki, koszty eksploatacyjne, itp.). Dodatkowo podmiot może uzyskać bezpłatne: szkolenia zawodowe i w zakresie przedsiębiorczości społecznej, doradztwo biznesowe i prawne, przez rok opiekę doradczą biznesowej, a także bezpłatną księgowość przez rok. oprac. ek

Kontakt:

- Paulina Białek tel. 693754477  
animator@teatrgrodzki.pl
- Magdalena Waligóra tel. 661837845  
m.waligora@teatrgrodzki.pl
- Agnieszka Kowalska, tel. 503822990  
agnieszka.kowalska@bcp.org.pl
- Ewelina Polak tel. 509124204  
ewelina.polak@bcp.org.pl



## WAŻNE TELEFONY

Urząd Miejski, pl. Ratuszowy 1,5 i 6 pracuje od poniedziałku do środy w godz. 7.30–15.30, w czwartki 7.30–18.00, w piątki 7.30–13.00  
Centrala: 334971497, 334971498,  
faks: 334971786  
Informacja: pl. Ratuszowy 6, tel. 334971800

Awaria oświetlenia ulicznego: UM, tel. 334971702  
zgłoszenia e-mail: oswietlenie@um.bielsko.pl  
lub tel. 991

Awaria świateł sygnalizacji drogowej:  
MZD, tel. 334726010, od 7.30 do 15.30

SUEZ Bielsko-Biała S.A.  
w godzinach pracy tel. 334992000, 334992019  
e-mail: zom.bielskobiala@sitapolska.com.pl  
bok-bb@sitapolska.com.pl

Wydział Gospodarki Miejskiej UM  
tel. 334971703, 334971704  
naczelnik WGM tel. 334971507, 600004236  
e-mail: gosp.komunalna@um.bielsko.pl

Uszkodzenie nawierzchni i wycieki wody:  
MZD tel. 334979636, czynne całą dobę  
Powalone drzewa przy drogach:  
MZD, tel. 334979636 w. 119 od 7.30 do 15.30  
e-mail: sekretariat@mzd.bielsko.pl

Pogotowie weterynaryjno-sanitarne oraz  
Schronisko dla zwierząt: 338141818  
w UM tel. 334971508 od 7.30 do 15.30

Podbeskidzki Ośrodek Interwencji Kryzysowej:  
tel. 338146221 lub 988  
Ośrodek Adopcyjno-Opiekuńczy 338150984

Straż Miejska tel. 986, 338228114, 338228115  
e-mail: sm@strazmiejska.bielsko.pl  
Miejska Komenda Policji tel. 997, 112, 478571255  
Państwowa Straż Pożarna tel. 998, 338126065

### POGOTOWIA

Pogotowie ratunkowe tel. 999  
Pogotowie energetyczne tel. 991  
Pogotowie gazowe tel. 992  
Pogotowie ciepłownicze tel. 993  
Pogotowie wodociągowe tel. 994  
e-mail: aqua@aqua.com.pl  
GOPR tel. 985, 338296900

### DIŻURY CZŁONKÓW RADY SENIORÓW MIASTA BIELSKA-BIAŁEJ

czwartki w godz. 11.00–13.00  
pl. Opatrzności Bożej 18  
tel. 606714592



# MIASTO



Mecz Pdbeskidzie – Stal, fot. Jakub Ziemiannin

## NARESZCIE, NARESZCIE, NARESZCIE...

3 października na Stadionie Miejskim w Bielsku-Białej drużyna Podbeskidzia wygrała ze Stalą Mielec 1:0. Wygrana niewielka, ale symboliczna, a z ust kibiców w komentarzach pomeczowych słysząc było słowo: *Nareszcie!*

Nareszcie cała drużyna wykonywała przez cały mecz plan trenera. Nareszcie nasza defensywa nie zostawiała wolnego miejsca przeciwnikom. Nareszcie w bramce pojawił się Leszczyński, który robił to, co należy do bramkarza, czyli bronił bramki.

Tych nareszcie można by wyliczyć jeszcze wiele, ale trzeba dodać, że na taką chwilę piłkarze i kibice z Podbeskidzia czekali od 2016 roku, kiedy to dane im było posmakować zwycięstwa w ekstraklasie.

Wracając do meczu, trzeba pochwalić Kamila Bilińskiego, który poka-

zał, że nieprzypadkowo nosi koszulkę snajpera z numerem 9.

Zastosowana taktyka przyniosła efekt, gdy chodzi o Stal Mielec. Co będzie dalej, pokaże czas (na 19 października zaplanowano mecz z Wartą Poznań), a na razie dziękujemy za 3 punkty. Jack Podbeskidzie Bielsko-Biała – Stal Mielec 1:0 (1:0)

Bramka: Biliński (33')

Podbeskidzie: R. Leszczyński – Modelski, Osyra, Baszłaj, Gach – Danielak (70. Marzec), Rzuchocki, Figiel, Laskowski (70. Mroczko) – Nowak (87. Kocsis) – Biliński.

Stal: Strączek – Getinger, Błyszko (60. Sus), Kościelny, Flis (79. Zjawński) – Matras, Urbańczyk – Domański (72. Pawłowski), Tomaszewicz (60. Tomczyk), Mak – Prokić (72. Wróbel).



## NIEZAWODNY REKORD

Lider Statscore Futsal Ekstraklasa Rekord Bielsko-Biała gościł u ligowego beniaminka zespołu AZS UW Wilanów, dla którego nie była to radosna wizyta. Po słabych pierwszych dwóch minutach rekordziści wskoczyli na właściwe tory, zdobywając prowadzenie, i coraz skuteczniej przejmowali inicjatywę. Pierwsza połowa zakończyła się wynikiem 4:0 dla gości. Złudzeń co do koń-

cowego rezultatu miejscowi musieli się pozbyć w drugiej części gry. Swobodna i ładna dla oka gra bielszczan mogła się podobać, jednak rekordziści z tą swobodą nieco przesadzili, tracąc trzy bramki, w tym jedną samobójczo.

AZS UW Wilanów – Rekord Bielsko-Biała 3:8 (0:4)

Rekord: Nawrat – Popławski, Kubik, Budniak, Marek, Korpela, Matheus, Alex Viana, Janovsky, Surmiak, Bernardo, Hutrya, Burzej.



## NASZE SIATKARSKIE DRUŻYNY W TAURON LIDZE

### BBTS

W meczu 3. kolejki Tauron 1. ligi mężczyzn siatkarze BBTS Bielsko-Biała 3 października pokonali we własnej hali drużynę Polskiego Cukru Avii Świdnik 3:2. Najlepszym zawodnikiem meczu wybrany został rozgrywający bielskiej ekipy Jarosław Macionczyk.

BBTS Bielsko-Biała – Polski Cukier Avia Świdnik 3:2 (21:25, 23:25, 28:26, 25:14, 15:8)

Skład BBTS: Macionczyk, Piotrowski, Hunek, Krikun, Tarasov, Cedzyński oraz Marek (libero) Jaglarski, Makowski, Popik, Gryc, Kapelus.

jewski, Drabek (libero) oraz Witowska, Drużkowska, Wawrzyniak, Dąbrowska, Kazała, Szczygłowska (libero)

Pałac: Dascau, Ziółkowska, Mazurek, Żurowska, Różyńska, Mucha, Jagła (libero) oraz Lijewska, Bidiás

W 4. kolejce Tauron Ligi bielszczanki zmierzyły się na wyjeździe z Mistrzem Polski – Grupą Azoty Chemik Police. Faworytem spotkania były gospodynie, ale drużyna z Bielska-Białej po cichu liczyła na urwanie punktów mistrzyniom. Za wszelką cenę nie chciały do tego dopuścić policzanki, które w tym sezonie wciąż były bez zwycięstwa. Ostatnie dwa tygodnie Grupa Azoty Chemik mogła skupić się jednak wyłącznie na treningach i ten czas dobrze wykorzystała. Mecz skończył się wynikiem 3:0 dla gospodyń, nasze zawodniczki wróciły do domu na tarczy.

Grupa Azoty Chemik Police – BKS Stal Bielsko-Biała 3:0 (25:21, 25:20, 25:17)

MVP: Jovana Brakocević-Canzian (Grupa Azoty)

Grupa Azoty Chemik: Kowalewska, Kąkolewska, Brakocević, Połec, Salas Rosell, Łukasik, Maj-Erwardt (libero) oraz Mędrzyk, Bajjens, Baldyga, Żurawska (libero)

BKS Stal: Janiuk, Kossanyiova, Świrad, Gajewska, Orvosova, Szlagowska, Szczygłowska (libero) oraz Kazała, Wawrzyniak, Drużkowska, Witowska, Dąbrowska.



fot. materiały klubu BKS





# MIASTO



## ONE. SIOSTRY NAWROT O KOBIECIE

9 października w Galerii Bielskiej BWA została otwarta wystawa sióstr Anny i Ireny Nawrot pt. *One*. Tematem wystawy jest kobieta – jej wizerunek, postrzeganie i funkcjonowanie w przestrzeni społecznej i prywatnej. Wcześniej artystki oprowadziły gości po ekspozycji i opowiedziały o swojej twórczości. Dzień później natomiast zapisani chętni wzięli udział w warsztatach ręcznych robótek z Anną Nawrot.

Bardzo efektowną ekspozycję tworzą tekstylne i fotograficzne kolaże, obiekty przestrzenne, fotografie, obrazy z wólczki oraz hafty.

To piąta wspólna wystawa sióstr Nawrot. Anna sięga do kulturowego sposobu przedstawienia współczesnej kobiety i odwołuje się do klisz kulturowych i mentalnych. Irena natomiast koncentruje się na cielesności, odnosząc się do osobistych doświadczeń i przeżyć.

*Ania naszywa wizerunki kobiecie i zwierzęce, przedmioty i motywy roślinne na obrusy, chusty i inne wzorzyste materiały. Ja zszywam ze sobą fotografie zwierząt, kwiatów i fragmentów ciała ludzkiego. Ania oplata czerwona wólczką gipsowe, drewniane i plastikowe figurki kobiece. Ja fotografuję żywe ciało obandażowane czerwoną wólczką. Z wólczkowych kłębków Ani wynurzają się nogi i ręce lalek. Na moich fotografiach prawdziwe ręce i nogi obejmują wielkie kokony. Pomimo, że wystawa dotyka naszych osobistych przeżyć, nabiera wymiaru uniwersalnego. Odnosi się*



*do lęków i traum, które mogą stać się udziałem każdej ludzkiej egzystencji – pisze o *Onych* Irena Nawrot.*

Wystawa potrwa do 19 listopada br.

Siostry Anna i Irena Nawrot urodziły się w 1960 roku. Są absolwentkami Instytutu Wychowania Artystycznego Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie. Anna od 1985 roku prowadzi wraz z Janem Gryką Galerię Białą w Lublinie, Irena od 1984 roku jest związana z UMCS.

autorem zdjęć z wydarzeń związanych z wystawą *One* jest Krzysztof Morcinek z Galerii Bielskiej BWA